

# СОДЕРЖАНИЕ

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация .....	2
------------------	---

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение .....	3
Внимание .....	4

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перечень основных узлов .....	5
Диапазон рабочих температур .....	6
Ручное управление .....	6
Изменение направления воздушного потока .....	7
Режимы работы кондиционера .....	8

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Техническое обслуживание и уход .....	9
---------------------------------------	---

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Дополнительные рекомендации .....	10
-----------------------------------	----

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Возможные неисправности и методы их устранения .....	13
--	----

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Характеристики пульта дистанционного управления .....	14
Функции кнопок пульта дистанционного управления .....	14
Индикаторы на пульте дистанционного управления .....	16
Обращение с пультом дистанционного управления .....	17
Установка часов .....	18
Работа в автоматическом режиме .....	19
Работа в режиме COOL/HEAT/и FAN ONLY .....	20
Режим DRY .....	21
Использование таймера .....	22
Меры предосторожности .....	23

## Прочтите это руководство

В настоящем руководстве изложены рекомендации по надлежащей эксплуатации кондиционера и уходу за ним. Соблюдение этих рекомендаций на протяжении всего срока службы кондиционера позволит сэкономить время, и деньги. Способы устранения наиболее распространенных проблем изложены в разделе «Возможные неисправности и методы их устранения». При некорректной работе кондиционера необходимо первым делом обратиться к данному разделу, и только потом звонить в сервисный центр.



### ВНИМАНИЕ!

- К ремонту и наладке кондиционера допускаются только квалифицированные специалисты.
- К монтажу кондиционера допускаются только квалифицированные монтажники.
- Кондиционер не подлежит самостоятельной эксплуатации лицами с ограниченными возможностями или детьми.
- Запрещается позволять маленьким детям использовать кондиционер для игры.
- Замена силового кабеля осуществляется только силами квалифицированных специалистов.
- К проведению электромонтажных работ допускаются только квалифицированные специалисты. Все электромонтажные работы должны выполняться в строгом соответствии с действующими СНиП.

## УТИЛИЗАЦИЯ

**При эксплуатации кондиционера в странах Евросоюза необходимо соблюдать следующие требования:**

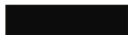
**УТИЛИЗАЦИЯ:** Бытовая техника не относится к смешанным ТБО и подлежит сдаче в специализированные пункты приема и отправке на переработку.

Выбрасывать бытовую технику в контейнеры для сбора бытового мусора запрещено.

Существует несколько возможностей утилизации пришедшей в негодность бытовой техники:

- А) Сдача в специализированные муниципальные приемные пункты, безвозмездно или с выплатой вознаграждения.
- Б) Возврат в торговые организации при приобретении новой бытовой техники, безвозмездно или с выплатой вознаграждения.
- В) Возврат изготовителю, безвозмездно или с выплатой вознаграждения.
- Г) Продажа сборщикам вторсырья в качестве источника ценных материалов.

Самовольный вывоз пришедшей в негодность бытовой техники в лесные массивы или на свалки приводит к попаданию содержащихся в ней вредных веществ в подземные воды и в цепи питания, создавая угрозу здоровью человека.



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание материального ущерба и причинения вреда здоровью потребителя и других лиц необходимо соблюдать правила техники безопасности. Несоблюдение правил эксплуатации данного оборудования также может привести к причинению ущерба или вреда. Важность требований характеризуется следующим образом:



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение указания может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.



### ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение указания может привести к причинению вреда здоровью или к материальному ущербу.

• В настоящем руководстве используются следующие пиктограммы:



Действие ЗАПРЕЩЕНО



Действие ОБЯЗАТЕЛЬНО



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ⓘ Подключать кондиционер к сети электроснабжения следует надлежащим образом.
  - Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током, перегреву или пожару.
- ⊘ Не следует запускать кондиционер и останавливать его работу путем включения и выключения электропитания.
  - Это может привести к поражению электрическим током, перегреву или пожару.
- ⊘ Запрещается подключать кондиционер к сети электроснабжения с помощью поврежденного или не соответствующего техническим условиям силового кабеля.
  - Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- ⊘ Запрещается изменять длину силового кабеля или включать его в одну розетку с другими электроприборами.
  - Это может привести к поражению электрическим током, перегреву или пожару.
- ⊘ Запрещается включать кондиционер мокрыми руками и эксплуатировать его в условиях повышенной влажности.
  - Это может привести к поражению электрическим током.
- ⊘ Запрещается направлять воздушный поток непосредственно на находящихся в помещении людей.
  - Это может нанести вред здоровью.
- ⓘ Необходимо обеспечить надлежащее заземление.
  - Отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током.
- ⊘ Попадание воды в электрический контур недопустимо.
  - Это может привести к отказу оборудования или поражению электрическим током.
- ⓘ Для электропитания кондиционера необходимо использовать выделенный силовой контур с автоматом защиты сети.
  - Отсутствие автомата защиты сети может привести к пожару и поражению электрическим током.
- ⓘ При появлении подозрительных шумов, запахов или дыма кондиционер необходимо обесточить.
  - Дальнейшая эксплуатация может привести к пожару и поражению электрическим током.
- ⊘ Запрещается пить дренажную воду.
  - В ней содержатся вредные вещества, опасные для здоровья.
- ⊘ Запрещается открывать корпус работающего кондиционера.
  - Это может привести к поражению электрическим током.
- ⓘ Номинальные параметры автомата защиты сети и плавкого предохранителя должны соответствовать техническим требованиям.
  - Несоответствие может привести к пожару или поражению электрическим током.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ⊘ Запрещается прокладывать силовой кабель в непосредственной близости от нагревательных приборов.
  - Это может привести к пожару и поражению электрическим током.
- ⊘ Запрещается прокладывать силовой кабель в непосредственной близости от источников легковоспламеняющегося газа или горючих веществ (бензина, бензола, растворителя и т. п.).
  - Это может привести к взрыву или пожару.
- Ⓜ Эксплуатация кондиционера в загазованных помещениях возможна только после проветривания.
  - Несоблюдение требования может привести к взрыву, пожару и получению ожогов.
- ⊘ Запрещается разбирать кондиционер или вносить изменения в его конструкцию.
  - Это может привести к отказу оборудования и к поражению электрическим током.



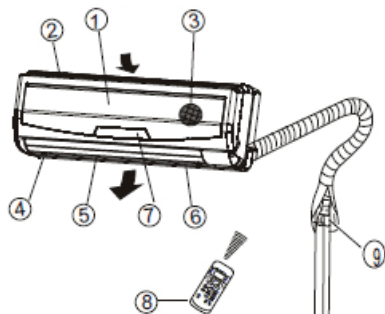
### ВНИМАНИЕ!

- Ⓜ При извлечении воздушного фильтра необходимо остерегаться металлических частей кондиционера.
  - Прикосновение к металлическим частям может привести к травме.
- ⊘ Запрещается мыть кондиционер водой.
  - Вода может попасть внутрь и нарушить изоляцию. Это может привести к поражению электрическим током.
- Ⓜ При одновременной эксплуатации кондиционера и газовой плиты и подобного оборудования следует обеспечить надлежащее проветривание помещения.
  - В противном случае в помещении может возникнуть дефицит кислорода.
- Ⓜ Перед чисткой необходимо выключить кондиционер и отключить автомат защиты сети.
  - Чистка необесточенного кондиционера может привести к пожару, поражению электрическим током и травматизму.
- ⊘ Не следует направлять воздушный поток на растения или домашних животных.
  - Это может причинить вред животному или растению.
- ⊘ Не использовать в специальных целях.
  - Не следует использовать данный кондиционер для поддержания микроклимата, необходимого для жизнедеятельности растений и домашних животных либо хранения высокоточных устройств, произведений искусства и продуктов питания. Это может привести к порче объекта, и т. д.
- Ⓜ При приближении грозы или урагана необходимо выключить кондиционер и закрыть окна.
  - Эксплуатация кондиционера при открытых окнах может привести к забросу воды внутрь помещения и намоканию предметов интерьера.
- ⊘ Не следует загоразивать воздухозаборные и помещать предметы в воздуховыпускные отверстия.
  - Это может привести к отказу оборудования или к несчастному случаю.
- Ⓜ При длительном простое кондиционера следует выключить питание.
  - Несоблюдение требования может привести к поломке или пожару.
- Ⓜ Очищать кондиционер от загрязнений следует при помощи мягкой тканевой салфетки, без использования агрессивных чистящих средств, полироли и растворителей.
  - Несоблюдение требования может привести к ухудшению внешнего вида кондиционера, изменению цвета и появлению царапин.
- Ⓜ Монтажный кронштейн наружного блока следует оберегать от продолжительных вредных воздействий окружающей среды.
  - Поломка кронштейна грозит падением наружного блока.
- Ⓜ Все фильтры должны быть надежно закреплены. Чистку фильтра следует производить раз в две недели.
  - Эксплуатация кондиционера без фильтра может привести к поломке.
- ⊘ Запрещается сдавливать силовой кабель и ставить на него тяжелые предметы.
  - Существует опасность пожара или поражения электрическим током.
- Ⓜ При распаковке и монтаже кондиционера необходимо соблюдать осторожность, чтобы не порезаться об острые края.
- Ⓜ Если в кондиционер попала вода, его следует выключить, обесточить и обратиться к квалифицированному специалисту ремонтной службы.

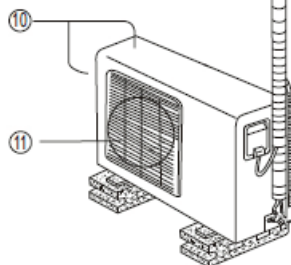
## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Перечень основных узлов

Внутренний блок



Наружный блок



#### Внутренний блок

1. Лицевая панель
2. Воздухозаборное отверстие
3. Воздушный фильтр
4. Воздуховыпускное отверстие
5. Вертикальная заслонка (изменение направления воздушного потока вправо-влево)
6. Горизонтальная заслонка (изменение направления воздушного потока вверх-вниз)
7. Индикаторная панель
8. Пульт дистанционного управления (ПДУ)

#### Наружный блок

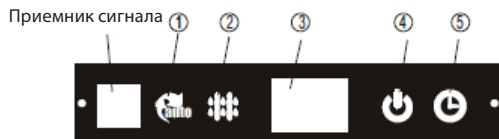
9. Соединительные и дренажные трубки
10. Воздухозаборные отверстия (боковое и заднее)
11. Воздуховыпускное отверстие

#### ПРИМЕЧАНИЕ!

Все иллюстрации настоящего руководства схематичны. Фактический внешний вид приобретенного кондиционера может быть несколько другим.

#### Светодиоды индикаторной панели

Индикаторная панель внутреннего блока выглядит следующим образом:



#### (1) Индикатор AUTO

Свечение данного индикатора указывает на то, что кондиционер работает в автоматическом режиме.

#### (2) Индикатор DEFROST (только у моделей с функцией охлаждения и обогрева):

Свечение данного индикатора указывает на автоматическое включение режима оттаивания или на срабатывание защиты от притока холодного воздуха в режиме обогрева.

#### (3) Цифровой индикатор:

Отображает значение температуры кондиционирования.

#### (4) Индикатор OPERATION:

Индикатор каждую секунду мигает при наличии электропитания и светится во время работы кондиционера.

#### (5) Индикатор TIMER

Свечение данного индикатора указывает на работу таймера включения/выключения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функции ПДУ рассмотрены в отдельном руководстве (входит в комплект поставки).

## Диапазон рабочих температур

Режим	Охлаждение	Обогрев	Сушение воздуха
Температура			
Температура воздуха в помещении	$\geq 17^{\circ}\text{C}$	$\leq 30^{\circ}\text{C}$	$> 10^{\circ}\text{C}$
Температура наружного воздуха	$18^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$	$-7^{\circ}\text{C} \sim 24^{\circ}\text{C}$	$11^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$
	( $-15^{\circ}\text{C} \sim 43^{\circ}\text{C}$ : модели с низкотемпературным режимом охлаждения)		
	( $21^{\circ}\text{C} \sim 52^{\circ}\text{C}$ : модели для тропического климата)		
			( $21^{\circ}\text{C} \sim 52^{\circ}\text{C}$ : модели для тропического климата)



### ВНИМАНИЕ!

1. Эксплуатация кондиционера вне диапазона рабочих температур может привести к срабатыванию защитных функций, препятствующих нормальной работе устройства.
2. Относительная влажность воздуха в помещении не должна превышать 80%. Эксплуатация кондиционера в условиях избыточной влажности может привести к образованию поверхностного конденсата. В этом случае необходимо раскрыть горизонтальную заслонку на максимальный угол (положение перпендикулярно полу) и включить вентилятор на полную мощность (установка HIGH).
3. В указанном температурном диапазоне кондиционер работает с оптимальной производительностью.

## Ручное управление

При невозможности использования ПДУ и во время технического обслуживания управление кондиционером осуществляется вручную.



Лицевая панель



Кнопка ручного управления

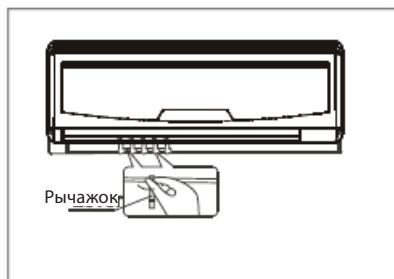
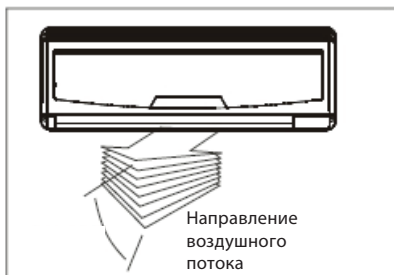
○ AUTO/COOL

- (1) Открыть лицевую панель и повернуть ее вверх до щелчка.
- (2) Нажать кнопку и удерживать ее до тех пор, пока не загорится индикатор AUTO. Кондиционер перейдет в форсированный автоматический режим работы (значение температуры кондиционирования по умолчанию  $24^{\circ}\text{C}$ ).
- (3) Вернуть панель в исходное положение.

### ВНИМАНИЕ:

- При нажатии кнопки ручного управления режимы работы кондиционера будут меняться в следующем порядке: AUTO, COOL, OFF.
- Эта функция служит исключительно для проверки работоспособности системы.
- Возврат к дистанционному управлению осуществляется нажатием кнопок ПДУ.

## Изменение направления воздушного потока



- Во избежание дискомфорта или неравномерной температуры воздуха в помещении, создаваемый кондиционером воздушный поток необходимо должным образом направить.
- Управление горизонтальной заслонкой осуществляется при помощи ПДУ.
- Управление вертикальной заслонкой осуществляется вручную.

### Изменение направления воздушного потока по вертикали (вверх-вниз)

Выполняется при работающем кондиционере. Направление воздушного потока изменяется при помощи ПДУ. Изменять положение горизонтальной заслонки можно нажатием соответствующей кнопки ПДУ (6° на одно нажатие) либо автоматически (заслонка попеременно поворачивается вверх и вниз). Подробнее см. руководство к ПДУ.

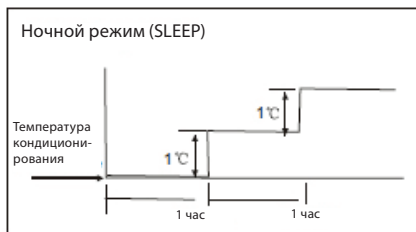
### Изменение направления воздушного потока по горизонтали (вправо-влево)

Вертикальная заслонка поворачивается вручную при помощи расположенного слева или справа (в зависимости от модели кондиционера) рычажка. Поворачивать вертикальную заслонку следует осторожно, чтобы не сломать ее и не получить травму вследствие попадания пальцев во вращающийся вентилятор или под движущуюся горизонтальную заслонку. Изменение направления воздушного потока по горизонтали выполняется при работающем кондиционере и неподвижной горизонтальной заслонке путем перемещения расположенного слева (или справа, в зависимости от модели) от воздуховыпускного отверстия рычажка в требуемое положение.

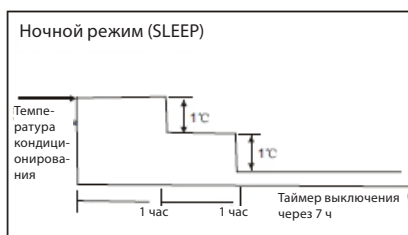
#### **ВНИМАНИЕ!**

- Во время простоя кондиционера (в том числе при работающем таймере включения) кнопки SWING (качание горизонтальной заслонки) и AIR DIRECTION (изменение наклона горизонтальной заслонки) не работают.
- Во избежание образования на горизонтальной заслонке конденсата и его стекания на пол или на предметы интерьера, при работе кондиционера в режиме охлаждения или осушения воздуха не следует направлять воздушный поток вниз на продолжительное время.
- Запрещается изменять угол наклона горизонтальной заслонки вручную. Это делается только с помощью кнопок SWING и AIR DIRECTION. Изменение угла наклона горизонтальной заслонки вручную может привести к сбою механизма управления. Если это произошло, кондиционер следует остановить и перезапустить.
- В течение первых 10 секунд после перезапуска кондиционера горизонтальная заслонка может оставаться неподвижной.
- Угол раскрытия горизонтальной заслонки должен быть достаточно большим, поскольку чрезмерное сужение зоны воздушного потока может негативно сказаться на эффективности охлаждения и обогрева помещения.
- Запрещается включать кондиционер при закрытой горизонтальной заслонке.
- В течение первых 10 секунд после включения кондиционера в сеть (после включения энергоснабжения) может быть слышен шум работы привода горизонтальной заслонки. Это нормально.

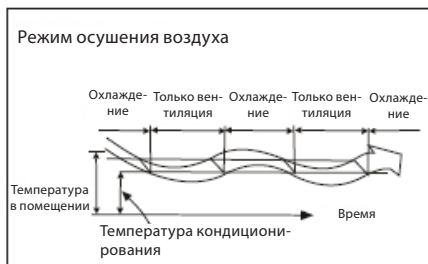
## Режимы работы кондиционера



Охлаждение



Обогрев



### Автоматический режим работы (AUTO)

- В автоматическом режиме (AUTO) кондиционер самостоятельно выбирает режим охлаждения, обогрева (модели с функцией охлаждения и обогрева) или вентиляции в зависимости от значений заданной пользователем температуры кондиционирования и текущей температуры воздуха в помещении.
- Кондиционер поддерживает температуру в помещении на уровне установленного пользователем значения.
- Если использование автоматического режима неприемлемо, пользователь может установить требуемый режим работы кондиционера вручную.

### Ночной режим (SLEEP)

Если во время работы кондиционера в режиме охлаждения, обогрева (при наличии соответствующей функции) или AUTO нажать расположенную на ПДУ кнопку SLEEP, то в течение следующих двух часов кондиционер будет автоматически повышать (в режиме охлаждения) или понижать (в режиме обогрева) температуру воздуха со скоростью  $1^{\circ}\text{C}/\text{ч}$ , затем поддерживать достигнутую температуру в течение пяти часов, после чего выключится. При этом скорость вращения вентилятора будет меняться автоматически. Этот режим поддерживает в помещении наиболее комфортную температуру и является самым экономичным.

### Режим осушения воздуха (DRYING)

- В режиме осушения воздуха кондиционер самостоятельно определяет необходимость осушения воздуха по разнице значений заданной температуры кондиционирования и текущей температуры воздуха в помещении.
- Изменение температуры во время осушения воздуха достигается попеременным включением режимов охлаждения и вентиляции. При этом вентилятор вращается с малой скоростью, а индикатор скорости вращения показывает AUTO.

### Оптимальный режим работы

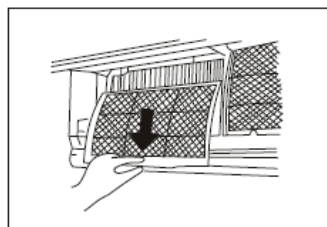
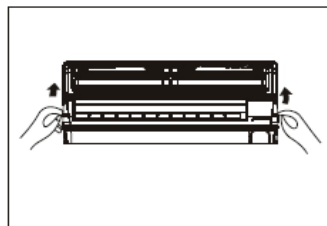
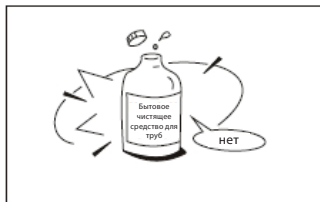
Для достижения оптимальных результатов необходимо:

- Отрегулировать воздушный поток так, чтобы он не был направлен на людей.
- Установить температуру кондиционирования, соответствующую максимальному уровню комфорта. Не устанавливать предельных значений температуры.
- Во избежание падения производительности, во время работы кондиционера в режимах COOL (охлаждение) и HEAT (обогрев) закрыть в помещении все окна и двери.
- С помощью кнопки ПДУ TIMER ON выбрать время запуска кондиционера.
- Во избежание падения производительности кондиционера и его остановки, не размещать в непосредственной близости от воздухозаборного и воздуховыпускного отверстий никаких предметов.
- Во избежание падения производительности охлаждения и обогрева, периодически чистить фильтр.
- Не включать кондиционер при закрытой горизонтальной заслонке.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



### Чистка решетки, корпуса и ПДУ

- Перед началом чистки выключить кондиционер. Очистить поверхность кондиционера, протерев его сухой мягкой салфеткой. Не пользоваться отбеливающими или абразивными чистящими средствами.

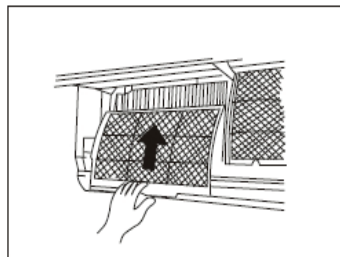
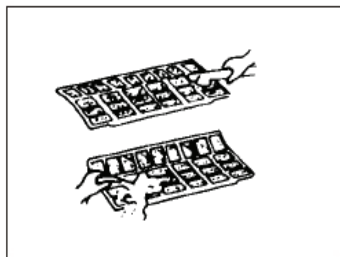
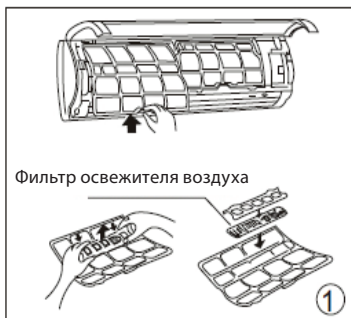
### ВНИМАНИЕ!

- При сильных загрязнениях можно протереть внутренний блок салфеткой, смоченной в холодной воде, а затем вытереть его насухо.
- Запрещается пользоваться салфетками, пропитанными чистящими веществами.
- Не использовать для чистки бензин, разбавитель, полироль и другие растворители. Они могут вызвать растрескивание или деформацию пластмассовых деталей.
- Во избежание возникновения деформаций или обесцвечивания, не использовать для мытья лицевой панели воду горячее 40°C.

### Чистка воздушного фильтра

Забившийся воздушный фильтр уменьшает хладопроизводительность кондиционера. Необходимо чистить фильтр раз в две недели.

1. Повернуть лицевую панель внутреннего блока вверх до щелчка.
  2. Взять воздушный фильтр за ручку. Слегка приподняв ее, высвободить фильтр из держателя и потянуть вниз.
  3. Извлечь воздушный фильтр из внутреннего блока.
- Чистку воздушного фильтра производить раз в две недели.
  - Пропылесосить воздушный фильтр или промыть его и просушить в прохладном месте.



4. Извлечь фильтр освежителя воздуха (дополнительные фильтры: плазменный пылесборник, фильтр-ионизатор Silver Ion, биофильтр, витаминизирующий фильтр, воздухоочистительный фильтр 3М) из рамки держателя. (Процесс извлечения и установки этих фильтров несколько отличается, см. рис. (1) и (2) слева).

- Чистку фильтра освежителя воздуха следует производить не реже одного раза в месяц. После 4-5 месяцев эксплуатации фильтр следует заменить.
- Пропылесосить фильтр и просушить в прохладном месте.

**⚠ Прикасаться к фильтру плазменного пылесборника можно не ранее чем через 10 минут после открытия лицевой панели. Возможно поражение электрическим током.**

5. Установить фильтр освежителя воздуха на место.

6. Следя за правильностью расположения левой и правой кромок, вставить верхнюю часть воздушного фильтра в кондиционер и задвинуть фильтр до упора.

### Техническое обслуживание

Если кондиционер не будет использоваться в течение продолжительного времени, необходимо:

- (1) Высушить кондиционер изнутри, включив режим вентиляции примерно на полдня.
- (2) Выключить и обесточить кондиционер. Извлечь из ПДУ элементы питания.
- (3) Наружный блок требует периодической наладки и чистки. Эти операции выполняются только сотрудниками сервисной службы.

### Предпусковые проверки

- Проверить целостность проводки и правильность ее подключения.
- Проверить наличие воздушного фильтра.
- Проверить, не были ли заблокированы за время простоя кондиционера воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

- При извлечении фильтра не следует прикасаться к металлическим частям кондиционера. Об их острые кромки можно порезаться.
- Запрещается мыть внутренние узлы кондиционера водой. Контакт с водой может нарушить изоляцию и привести к поражению электрическим током.
- Перед чисткой прибора необходимо отключить питание и автомат защиты сети.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

Следующие явления, возникающие во время работы кондиционера, не являются признаками неисправностей.

### **1. Срабатывание защиты**

#### **Защита компрессора**

• Остановившийся компрессор не может включиться ранее чем через три минуты.

#### **Защита от притока холодного воздуха (только у моделей с функцией охлаждения и обогрева)**

• Защита от притока холодного воздуха срабатывает в случае, когда при ОБОГРЕВЕ помещения заданная температура кондиционирования не достигнута и имеет место одна из следующих ситуаций:

А) Обогрев только что включен.

Б) Идет процесс оттаивания.

В) Обогрев проходит при низкой температуре.

• Во время оттаивания вентиляторы наружного и внутреннего блоков выключаются (только у моделей с функцией охлаждения и обогрева).

#### **Оттаивание (модели с функцией охлаждения и обогрева)**

• При низкой температуре наружного воздуха и повышенной влажности возможно обледенение наружного блока. В результате эффективность обогрева падает.

• В этом случае кондиционер автоматически выходит из режима обогрева и запускает процесс оттаивания.

• Оттаивание занимает от 4 до 10 минут, в зависимости от температуры наружного воздуха и степени обледенения.

### **2. Из внутреннего блока выходит белый туман**

• В режиме ОХЛАЖДЕНИЯ белый туман образуется вследствие большой разности температур входящего и исходящего воздуха в условиях высокой относительной влажности.

• При возобновлении ОБОГРЕВА после оттаивания белый туман образуется в результате испарения скопившейся в процессе оттаивания влаги.

### **3. Рабочие шумы кондиционера**

• Работа и остановка компрессора может сопровождаться негромким шипением потока хладагента.

• Кроме того, работа и остановка компрессора может сопровождаться поскрипыванием, вследствие термического расширения и сжатия пластмассовых узлов кондиционера при изменении температуры.

• При подаче питания может включиться привод горизонтальной заслонки, приводящий ее в исходное положение.

### **4. Внутренний блок выдувает пыль.**

Это возможно после длительного простоя кондиционера или при его первом включении.

### **5. Внутренний блок издает специфический запах.**

Кондиционер обеспечивает циркуляцию воздуха в помещении, поэтому поглощенные им запахи (стройматериалов, мебели, дыма) снова возвращаются в воздух.

### **6. Кондиционер самопроизвольно переходит из режима охлаждения или обогрева в режим вентиляции (модели с функцией охлаждения и обогрева).**

По достижении заданного значения температуры воздуха компрессор останавливается, и кондиционер переходит в режим вентиляции. Если температура воздуха превысит (в режиме охлаждения) или упадет ниже заданного значения (в режиме обогрева), компрессор запустится снова.

7. Охлаждение воздуха в условиях высокой (более 80%) относительной влажности может приводить к образованию конденсата на поверхности внутреннего блока. В этом случае необходимо раскрыть горизонтальную заслонку на максимум и включить вентилятор на полную мощность (установка HIGH).

#### **8. Обогрев (модели с функцией охлаждения и обогрева)**

В режиме обогрева внутренний блок впускает в помещение тепло, образующееся во время работы наружного блока. Падение температуры наружного воздуха приводит к пропорциональному уменьшению количества поступающего тепла, а увеличение разницы температур снаружи и внутри помещения — к росту тепловой нагрузки кондиционера. Если достичь температуры комфорта с помощью кондиционера не удастся, необходимо задействовать дополнительные отопительные устройства.

#### **9. Автоматический перезапуск**

Отключение электроэнергии во время работы кондиционера приводит к его полной остановке.

Если кондиционер не снабжен функцией автоматического перезапуска, то возобновление энергоснабжения будет сопровождаться миганием индикатора OPERATION, а для возобновления работы кондиционера потребуются нажать кнопку ON/OFF на ПДУ. Если кондиционер снабжен функцией автоматического перезапуска, то при возобновлении электроснабжения он продолжит работу в прежнем режиме с сохранением всех пользовательских установок.

10. Разряд молнии или работа автомобильной радиостанции в непосредственной близости от кондиционера могут нарушить его работу. Если это произошло, необходимо обесточить кондиционер, снова включить его в сеть и возобновить его работу нажатием кнопки ON/OFF на ПДУ.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

### *Возможные неисправности и методы их устранения*

В случае следующих неполадок следует немедленно остановить кондиционер, обесточить его и связаться с представителями ближайшего сервисного центра.	
Неисправность	Интенсивное мигание индикатора OPERATION или других индикаторов (5 имп./с), не прекращающееся после отключения и возобновления питания.
	Частое перегорание плавкого предохранителя или срабатывание автомата защиты сети.
	Попадание в кондиционер инородных тел или жидкости.
	Некорректная работа или отказ ПДУ.
	Другие нештатные ситуации.

Сбой	Причина	Рекомендуемые действия
<b>Кондиционер не включается</b>	Отключение электричества.	Дождаться возобновления электроснабжения.
	Кондиционер не включен в сеть.	Убедиться, что вилка плотно вставлена в розетку.
	Перегорел плавкий предохранитель.	Заменить плавкий предохранитель.
	Разряд элементов питания ПДУ.	Заменить элементы питания.
	Работает таймер включения.	Дождаться срабатывания таймера или обнулить его.
<b>Кондиционер работает, но охлаждение или обогрев недостаточны (для моделей с функцией охлаждения и обогрева)</b>	Некорректная установка температуры кондиционирования.	Выставить температуру правильно. Подробнее см. руководство к ПДУ.
	Забит воздушный фильтр.	Почистить воздушный фильтр.
	Открыты окна и двери.	Закрыть окна и двери.
	Блокированы воздухозаборные или воздуховыпускные отверстия наружного или внутреннего блока.	Убрать преграды и перезапустить кондиционер.
	Сработала трехминутная защита компрессора.	Подождать.
Если устранить проблему не удалось, необходимо связаться с магазином или ближайшим сервисным центром, подробно описать неисправность и сообщить номер модели кондиционера.		

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

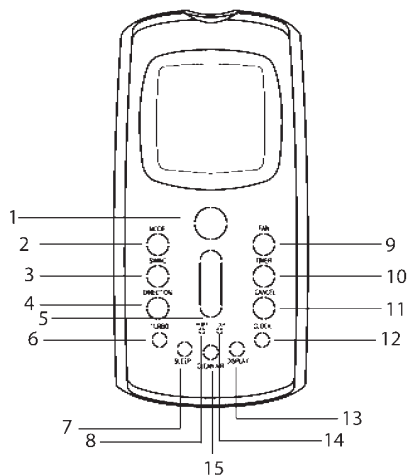
### МОДЕЛЬ:

Номинальное напряжение	RG 33 A/BG (C)P, RG 33 B/BG (C)P
Минимальное напряжение сигнала, исходящего от ЦПУ	3,0 В (две сухие батарейки R03/LR03) 2,0 В
Дальность приема сигналов	8 м (при напряжении 3,0 В -11 м) От -6°до + 60°С
Температура окружающей среды	

### ВОЗМОЖНОСТИ:

1. Рабочий режим: COOL (охлаждение), HEAT (нагрев), DRY (осушение), FAN и AUTO (автоматический);
2. Функция установки таймера на время до 24 часов;
3. Диапазон установки температуры в помещении: 17°C – 30°C;
4. Полнофункциональный жидкокристаллический дисплей.

## ФУНКЦИИ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ




1. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): Для запуска устройства. При повторном нажатии происходит установка устройства.
2. Кнопка MODE (Режим): При каждом нажатии кнопки происходит переход к следующему режиму в последовательности:



 Примечание: Режим обогрева (HEAT) отсутствует в моделях, имеющих режим только охлаждения (Cool).

3. Кнопка SWING (Поворот): Для автоматического подъема опускания вентиляционной решетки. При повторном нажатии поворот прекращается.
4. Кнопка DIRECTION. С помощью данной кнопки вентиляционную решетку можно зафиксировать под нужным углом. При каждом нажатии происходит поворот решетки (вверх или вниз) на определенный угол. При достижении угла, который может отрицательно сказаться на эффективности работы кондиционера, решетка автоматически изменит угол поворота (вверх или вниз). Работа данной функции не отражается на дисплее.
5. Кнопка TEMP (Увеличение/Снижение температуры): Нажмите данную кнопку ▲ для увеличения установки температуры. Нажмите данную кнопку ▼ для снижения установки температуры.
6. Кнопка TURBO (мощный режим): Кнопка предназначена для активации функции сильного охлаждения (нагрева). Для отмены данной функции нажмите эту кнопку еще раз.
7. Кнопка SLEEP (экономичный режим): При нажатии происходит переход в режим экономичного расхода электроэнергии. Для прекращения данной функции нажмите эту кнопку еще раз. Данная функция может быть использована только для режимов Cool (охлаждение), HEAT (обогрев) и AUTO (авто) и поддерживает наиболее комфортную температуру для Вас.

 Примечание: Работа в экономичном режиме прервется, как только Вы нажмете любую кнопку пульта дистанционного управления.

8. Кнопка RESET (сброс): Отмена всех текущих настроек и возврат пульта управления к исходным настройкам. (Для нажатия данной кнопки используйте палочку диаметром 1 мм.)
9. Кнопка FAN (скорость вентилятора): Кнопка для выбора скорости потока в последовательности: AUTO (автоматическая), LOW (низкая), MED (средняя), HIGH (высокая) и снова AUTO. При каждом нажатии кнопки происходит переход к следующему варианту.
10. Кнопка TIMER (Таймер включения/выключения): Данная кнопка предназначена для установки времени автоматического включения устройства, автоматического выключения устройства.
11. Кнопка CANCEL (отмена): Кнопка отмены установок таймера автоматического включения/выключения устройства.
12. Кнопка TIME (время): Кнопка для установки времени.
13. Кнопка DISPLAY: Кнопка для очистки информации с дисплея, повторное нажатие приводит к активации дисплея.
14. Кнопка LOCK (блокировка): Данная кнопка предназначена для блокировки всех текущих настроек. Для отмены блокировки нажмите кнопку Lock еще раз. При активации блокировки пульта дистанционного управления на дисплее появляется значок блокировки. (Для нажатия данной кнопки используйте палочку диаметром 1 мм.)
15. Кнопка Clean Air (чистый воздух): Данная кнопка включает функцию ионизации воздуха. (Только для моделей с функцией ионизации).

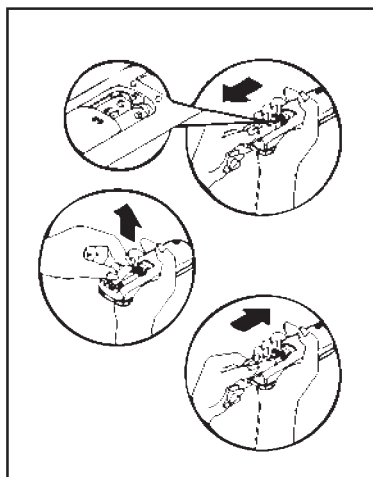
## ИНДИКАТОРЫ НА ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



**⚠ Примечание:** Все показанные на рисунке символы продемонстрированы одновременно для большей наглядности. Однако при использовании пульта дистанционного управления на дисплее будут отображаться только символы используемых функций.



## ОБРАЩЕНИЕ С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

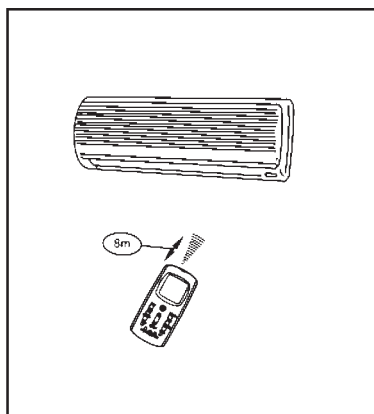


### ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

В пульте дистанционного управления используются две сухие щелочные батарейки (R03/LR03X2)

1. Снимите крышку батарейного отсека в направлении, показанном стрелкой, затем замените старые батарейки новыми.
2. Вставьте новые батарейки, соблюдая полярность.
3. Установите крышку на место.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте старые батарейки, батарейки другого типа или аккумуляторы, так как это может привести к отказу пульта дистанционного управления.



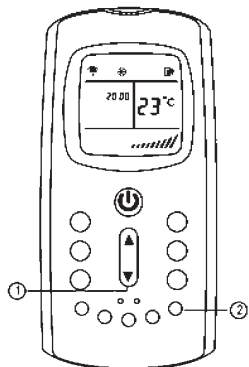
### РАСПОЛОЖЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Держите пульт в том месте, где сигналы пульта могут достичь внутренний блок (максимальная дистанция 8 м.)
- Когда вы устанавливаете таймер, пульт автоматически посылает сигналы на внутренний блок в указанное время. Если пульт находится дальше максимально допустимого расстояния, задержка по времени может составить до 15 мин.

## УСТАНОВКА ЧАСОВ

Перед началом работы кондиционера, установите время на пульте дистанционного управления, используя алгоритм, указанный в данном разделе. Часовая панель на пульте дистанционного управления будет показывать время вне зависимости от того включен кондиционер или нет.

### НАЧАЛЬНАЯ УСТАНОВКА ЧАСОВ



После того как батарейки будут установлены в пульт, на дисплее будет отражаться время «0:00» в режиме мигания.

#### 1. Кнопка TEMP/TIME

- Нажмите данную кнопку для установки времени

▲ — вперед

▼ — назад

- При каждом нажатии минуты увеличиваются или уменьшаются на единицу в зависимости от того, какую часть кнопки вы нажимаете. Скорость изменения времени зависит от скорости нажатия на кнопки.
- При непрерывном нажатии на кнопку минуты будут увеличиваться или уменьшаться на 10 единиц в зависимости от того, какую часть кнопки вы нажимаете.

#### 2. Кнопка TIME

Когда нужные часы и минуты определены, нажмите кнопку TIME или удерживайте в течение 5 секунд кнопку ▲ или ▼, установленное время перестанет мигать. Часы начнут свою работу.

#### 3. Регулировка времени

Нажмите кнопку TIME, удерживая ее в течение 3 секунд, двоеточие на дисплее начнет мигать. Установите нужное время, используя пункт 1 и 2 «Начальной установки часов».

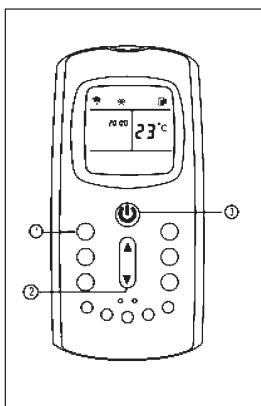
**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** Время на часах должно быть установлено до установки таймера, автоматического включения/выключения кондиционера. Если вы переустанавливаете часы, после того как установили функцию автоматического включения/выключения, пульт отправит обновленную информацию на внутренний блок.

\*Погрешность часов не более 15 секунд в день.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Статическое электричество или другие воздействия, вызванные высоким напряжением, могут стать причиной сбоя настроек часов. Если пульт дистанционного управления отображает время «0:00», переустановите время перед включением кондиционера.

## РАБОТА В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ



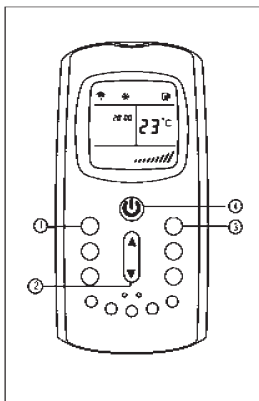
При выборе функции AUTO, кондиционер самостоятельно устанавливает режим работы: охлаждение, отопление, или только вентиляция в зависимости от выбранной Вами температуры и температуры комнаты. Установленный Вами режим работы фиксируется в памяти микрокомпьютера внутреннего блока, поэтому при повторном включении кондиционера, прибор начинает работать с ранее установленными настройками.

Включите питание, если кондиционер готов к работе. Начинает мигать индикаторная лампа OPERATION (Работа) на панели дисплея внутреннего блока.

1. С помощью кнопки выбора режима (MODE) выберите режим AUTO (Автоматический).
2. С помощью кнопки установки температуры (TEMP) задайте нужную температуру. Обычно устанавливается температура между 21°C и 28°C.
3. Нажмите кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл) для запуска кондиционера.
4. Для выключения кондиционера нажмите кнопку ON/OFF (Вкл/Выкл) еще раз.

Если автоматические настройки вас не устраивают, вы можете самостоятельно задать необходимый вам режим. При выборе функции Авто, вам не нужно устанавливать скорость потока воздуха. Скорость потока воздуха будет контролироваться автоматически.

## РАБОТА В РЕЖИМЕ COOL/HEAT/ И FAN ONLY

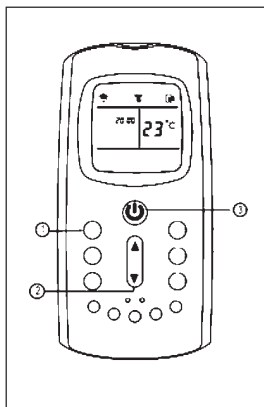


Включите питание, если кондиционер готов к работе. Начинает мигать индикаторная лампа OPERATION (Работа) на панели дисплея внутреннего блока.

1. Если Вас не устраивает автоматический режим, то Вы можете вручную изменить настройки при помощи кнопки MODE, перейдя в режим COOL (Охлаждение), HEAT (Обогрев) или FAN ONLY (Только вентиляция).
2. С помощью кнопки TEMP установите нужную температуру в помещении. В режиме COOL обычно устанавливается температура 21°C или выше. В режиме HEAT обычно устанавливается температура 28°C или ниже.
3. Выберите скорость вентилятора (AUTO (Автоматическая), LOW (Низкая), MED (Средняя), HIGH (Высокая)) с помощью кнопки FAN SPEED (Скорость вентилятора).
4. При нажатии кнопки ON/OFF (Вкл/Выкл) загорается индикаторная лампа OPERATION, и кондиционер начинает работать в соответствии с Вашими настройками. Для прекращения работы кондиционера нажмите кнопку ON/OFF еще раз.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** Если выбран режим FAN ONLY (только вентиляция), то регулирование температуры невозможно, так как в этом режиме можно выполнить только шаги 1,3 и 4.

## РЕЖИМ DRY



### ЗАПУСК

Убедитесь в том, что блок включен и имеется питание. Индикатор OPERATION (Работа) в окне дисплея внутреннего блока светится.

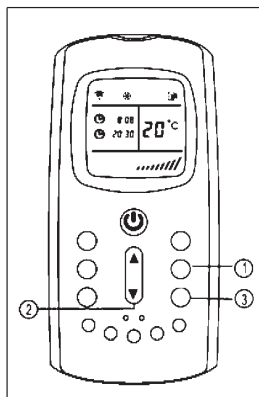
Кнопка выбора режима (MODE)

1. Нажмите кнопку, чтобы выбрать режим DRY (Осушение).
2. Кнопка температуры (TEMP) Для установки нужной температуры нажмите кнопку TEMP.
3. Кнопка ON/OFF (Вкл/Выкл) Для включения кондиционера нажмите кнопку ON/OFF. Индикатор скорости вентилятора не горит. Автоматически выбирается низкая скорость (LOW) вентилятора внутреннего блока.

Для выключения кондиционера нажмите эту кнопку еще раз.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:** Скорость вентилятора можно отрегулировать, если устройство работает в режиме AUTO или DRY. Благодаря различию заданной и текущей температуры в помещении при выборе режима DRY устройство будет автоматически работать в режиме COOL или HEAT.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА



С помощью кнопки TIMER ON/OFF (Таймер Включения/Выключения) можно задать время автоматического включения/выключения устройства.

1. Нажмите кнопку TIMER. Текущие установки таймера отобразятся на дисплее в мигающем режиме.

2. Кнопка TEMP/TIME

• Нажмите для установки желаемого времени

▲ — вперед

▼ — назад

• При каждом нажатии минуты будут увеличиваться или уменьшаться на 10 единиц в зависимости от того, какую часть кнопки вы нажимаете.

3. После установки времени автоматического включения и выключения на дисплее внутреннего блока отобразится индикатор таймера.

### ОТМЕНА ФУНКЦИИ

4. Нажмите кнопку Cancel (отмена) для отмены установок таймера.

### ИЗМЕНЕНИЕ УСТАНОВОК

Повторите шаги 1, 2 и 3 для изменения установок.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. При установке таймера пульт автоматически посылает сигналы внутреннему блоку в определенные моменты. Поэтому, держите пульт на расстоянии, с которого сигналы доходят до внутреннего блока.

2. Установка таймера лимитирована 24 часами.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Убедитесь в том, что между пультом дистанционного управления и приемным устройством внутреннего блока нет препятствий, в противном случае кондиционер не будет работать.
2. Храните пульт дистанционного управления отдельно от жидкостей.
3. Обеспечьте защиту пульта дистанционного управления от высоких температур и действия излучений.
4. Приемное устройство внутреннего блока не должно подвергаться действию солнечного света, в противном случае работа кондиционера может быть нарушена.
5. Пульт дистанционного управления должен находиться в месте, свободном от воздействия электромагнитного излучения, исходящего от других бытовых приборов.
6. При замене батареек не используйте старые батарейки или батарейки другого типа. Это может привести к отказу пульта дистанционного управления.
7. Выньте батарейки, если Вы не будете использовать пульт дистанционного управления в течение нескольких недель. В противном случае возможно повреждение пульта в результате порчи батареек.
8. Средний срок службы батарейки составляет около полугода.
9. Замените батарейки в случае отсутствия звукового сигнала от внутреннего блока или если индикатор передачи сигнала не загорается.